



Vijeće
Europske unije

Bruxelles, 4. prosinca 2020.
(OR. en)

Međuinstitucijski predmet:
2020/0345(COD)

13709/20
ADD 1

ECODEX 2
EJUSTICE 103
JUSTCIV 147
JAI 1070
COPEN 368
DROIPEN 117
IXIM 132
DATAPROTECT 146

PRIJEDLOG

Od:	Glavna tajnica Europske komisije, potpisala direktorica Martine DEPREZ
Datum primitka:	3. prosinca 2020.
Za:	Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, glavni tajnik Vijeća Europske unije
Br. dok. Kom.:	COM(2020) 712 final
Predmet:	PRILOZI Prijedlogu uredbe Europskog parlamenta i Vijeća o računalnom sustavu za komunikaciju u prekograničnim građanskim i kaznenim postupcima (e-CODEX) i izmjeni Uredbe (EU) 2018/1726

Za delegacije se u prilogu nalazi dokument COM(2020) 712 final.

Priloženo: COM(2020) 712 final



Bruxelles, 2.12.2020.
COM(2020) 712 final

ANNEXES 1 to 2

PRILOZI

**Prijedlogu uredbe Europskog parlamenta i Vijeća
o računalnom sustavu za komunikaciju u prekograničnim građanskim i kaznenim
postupcima (e-CODEX) i izmjeni Uredbe (EU) 2018/1726**

{SEC(2020) 408 final} - {SWD(2020) 541 final} - {SWD(2020) 542 final}

PRILOG I.

Pravni instrumenti obuhvaćeni područjem primjene ove Uredbe

Instrumenti u području pravosudne suradnje u građanskim stvarima

- (1) Uredba Vijeća (EZ) br. 44/2001 od 22. prosinca 2000. o nadležnosti, priznavanju i izvršenju sudskih odluka u građanskim i trgovačkim stvarima¹
- (2) Odluka Vijeća od 28. svibnja 2001. o uspostavi Europske pravosudne mreže u građanskim i trgovačkim stvarima (2001/470/EZ)²
- (3) Uredba Vijeća (EZ) br. 1206/2001 od 28. svibnja 2001. o suradnji između sudova država članica u izvođenju dokaza u građanskim ili trgovačkim stvarima³
- (4) Direktiva Vijeća 2002/8/EZ od 27. siječnja 2003. o unapređenju pristupa pravosuđu u prekograničnim sporovima utvrđivanjem minimalnih zajedničkih pravila o pravnoj pomoći u takvim sporovima⁴
- (5) Uredba Vijeća (EZ) br. 2201/2003 od 27. studenoga 2003. o nadležnosti, priznavanju i izvršenju sudskih odluka u bračnim sporovima i u stvarima povezanim s roditeljskom odgovornošću te o stavljanju izvan snage Uredbe (EZ) br. 1347/2000⁵
- (6) Uredba (EZ) br. 805/2004 Europskog Parlamenta i Vijeća od 21. travnja 2004. o uvođenju europskog naloga za izvršenje za nesporne tražbine⁶
- (7) Uredba (EZ) br. 1896/2006 Europskog parlamenta i Vijeća od 12. prosinca 2006. o uvođenju postupka za europski platni nalog⁷
- (8) Uredba (EZ) br. 861/2007 Europskog parlamenta i Vijeća od 11. srpnja 2007. o uvođenju europskog postupka za sporove male vrijednosti⁸
- (9) Uredba (EZ) br. 864/2007 Europskog parlamenta i Vijeća od 11. srpnja 2007. o pravu koje se primjenjuje na izvanugovorne obveze („Rim II”)⁹
- (10) Uredba (EZ) br. 1393/2007 Europskog parlamenta i Vijeća od 13. studenoga 2007. o dostavi, u državama članicama, sudskih i izvansudskih pismena u građanskim ili trgovačkim stvarima („dostava pismena”), i o stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ) br. 1348/2000¹⁰

¹ SL L 12, 16.1.2001., str. 1.

² SL L 174, 27.6.2001., str. 25.

³ SL L 174, 27.6.2001., str. 1.

⁴ SL L 26, 31.1.2003., str. 41.

⁵ SL L 338, 23.12.2003., str. 1.

⁶ SL L 143, 30.4.2004., str. 15.

⁷ SL L 399, 30.12.2006., str. 1.

⁸ SL L 199, 31.7.2007., str. 1.

⁹ SL L 199, 31.7.2007., str. 40.

¹⁰ SL L 324, 10.12.2007., str. 79.

- (11) Direktiva 2008/52/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 21. svibnja 2008. o nekim aspektima mirenja u građanskim i trgovačkim stvarima¹¹
- (12) Uredba (EZ) br. 593/2008 Europskog parlamenta i Vijeća od 17. lipnja 2008. o pravu koje se primjenjuje na ugovorne obveze („Rim I”)¹²
- (13) Uredba Vijeća (EZ) br. 4/2009 od 18. prosinca 2008. o nadležnosti, mjerodavnom pravu, priznavanju i izvršenju sudskih odluka te suradnji u stvarima koje se odnose na obvezu uzdržavanja¹³
- (14) Uredba Vijeća (EU) br. 1259/2010 od 20. prosinca 2010. o provedbi pojačane suradnje u području prava primjenljivog na razvod braka i zakonsku rastavu¹⁴
- (15) Uredba (EU) br. 650/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 4. srpnja 2012. o nadležnosti, mjerodavnom pravu, priznavanju i izvršavanju odluka i prihvaćanju i izvršavanju javnih isprava u nasljednim stvarima i o uspostavi Europske potvrde o nasljeđivanju¹⁵
- (16) Uredba (EU) br. 1215/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 12. prosinca 2012. o nadležnosti, priznavanju i izvršenju sudskih odluka u građanskim i trgovačkim stvarima (preinačena)¹⁶
- (17) Uredba (EU) br. 606/2013 Europskog parlamenta i Vijeća od 12. lipnja 2013. o uzajamnom priznavanju zaštitnih mjera u građanskim stvarima¹⁷
- (18) Uredba (EU) br. 655/2014 Europskog parlamenta i Vijeća od 15. svibnja 2014. o uspostavi postupka za europski nalog za blokadu računa kako bi se pojednostavila prekogranična naplata duga u građanskim i trgovačkim stvarima¹⁸
- (19) Uredba (EU) 2015/848 Europskog parlamenta i Vijeća od 20. svibnja 2015. o postupku u slučaju nesolventnosti¹⁹
- (20) Uredba Vijeća (EU) 2016/1103 od 24. lipnja 2016. o provedbi pojačane suradnje u području nadležnosti, mjerodavnog prava te priznavanja i izvršenja odluka u stvarima bračnoimovinskih režima²⁰
- (21) Uredba Vijeća (EU) 2016/1104 od 24. lipnja 2016. o provedbi pojačane suradnje u području nadležnosti, mjerodavnog prava te priznavanja i izvršenja odluka u stvarima imovinskih posljedica registriranih partnerstava²¹

¹¹ SL L 136, 24.5.2008., str. 3.

¹² SL L 177, 4.7.2008., str. 6.

¹³ SL L 7, 10.1.2009., str. 1.

¹⁴ SL L 343, 29.12.2010., str. 10.

¹⁵ SL L 201, 27.7.2012., str. 107.

¹⁶ SL L 351, 20.12.2012., str. 1.

¹⁷ SL L 181, 29.6.2013., str. 4.

¹⁸ SL L 189, 27.6.2014., str. 59.

¹⁹ SL L 141, 5.6.2015., str. 19.

²⁰ SL L 183, 8.7.2016., str. 1.

²¹ SL L 183, 8.7.2016., str. 30.

- (22) Uredba (EU) 2016/1191 Europskog parlamenta i Vijeća od 6. srpnja 2016. o promicanju slobodnog kretanja građana pojednostavnjenjem zahtjeva za predočavanje određenih javnih isprava u Europskoj uniji i o izmjeni Uredbe (EU) br. 1024/2012²²
- (23) Direktiva (EU) 2019/1023 Europskog parlamenta i Vijeća od 20. lipnja 2019. o okvirima za preventivno restrukturiranje, otpustu duga i zabranama te o mjerama za povećanje učinkovitosti postupaka koji se odnose na restrukturiranje, nesolventnost i otpust duga i o izmjeni Direktive (EU) 2017/1132 (Direktiva o restrukturiranju i nesolventnosti)²³

Instrumenti u području pravosudne suradnje u kaznenim stvarima

- (1) Konvencija sastavljena na temelju članka K.3 Ugovora o Europskoj uniji o izručenju između država članica Europske unije²⁴
- (2) Konvencija sastavljena na temelju članka K.3 Ugovora o Europskoj uniji o pojednostavljenom postupku izručenja između država članica Europske unije²⁵
- (3) Konvencija utvrđena od strane Vijeća u skladu s člankom 34. Ugovora o Europskoj uniji o uzajamnoj pravnoj pomoći u kaznenim stvarima među državama članicama Europske unije²⁶
- (4) Protokol donesen od strane Vijeća u skladu s člankom 34. Ugovora o Europskoj uniji uz Konvenciju o uzajamnoj pravnoj pomoći u kaznenim stvarima među državama članicama Europske unije²⁷
- (5) Okvirna odluka Vijeća od 13. lipnja 2002. o Europskom uhidbenom nalogu i postupcima predaje između država članica (2002/584/PUP)²⁸
- (6) Okvirna odluka Vijeća od 13. lipnja 2002. o zajedničkim istražnim timovima (2002/465/PUP)²⁹
- (7) Okvirna Odluka Vijeća 2003/577/PUP od 22. srpnja 2003. o izvršenju odluka o zamrzavanju imovine i osiguranju dokaza u Europskoj uniji³⁰

²² SL L 200, 26.7.2016., str. 1.

²³ SL L 172, 26.6.2019., str. 18.

²⁴ SL C 313, 23.10.1996., str. 12.

²⁵ SL C 78, 30.3.1995., str. 2.

²⁶ SL C 197, 12.7.2000., str. 3.

²⁷ SL C 326, 21.11.2001., str. 2.

²⁸ SL L 190, 18.7.2002., str. 1.

²⁹ SL L 162, 20.6.2002., str. 1.

³⁰ SL L 196, 2.8.2003., str. 45.

- (8) Direktiva Vijeća 2004/80/EZ od 29. travnja 2004. o naknadi žrtvama kaznenih djela³¹
- (9) Okvirna odluka Vijeća 2005/214/PUP od 24. veljače 2005. o primjeni načela uzajamnog priznavanja na novčane kazne³²
- (10) Okvirna odluka Vijeća 2006/783/PUP od 6. listopada 2006. o primjeni načela međusobnog priznavanja naloga za oduzimanje³³
- (11) Okvirna odluka Vijeća 2008/909/PUP od 27. studenoga 2008. o primjeni načela uzajamnog priznavanja presuda u kaznenim predmetima kojima se izriču kazne zatvora ili mjere koje uključuju oduzimanje slobode s ciljem njihova izvršenja u Europskoj uniji³⁴
- (12) Okvirna odluka Vijeća 2008/947/PUP od 27. studenoga 2008. o primjeni načela uzajamnog priznavanja na presude i probacijske odluke s ciljem nadzora probacijskih mjera i alternativnih sankcija³⁵
- (13) Okvirna odluka Vijeća 2009/299/PUP od 26. veljače 2009. o izmjeni okvirnih odluka 2002/584/PUP, 2005/214/PUP, 2006/783/PUP, 2008/909/PUP i 2008/947/PUP radi jačanja postupovnih prava osoba i poticanja primjene načela uzajamnog priznavanja odluka donesenih na suđenju u odsutnosti dotične osobe³⁶
- (14) Okvirna odluka Vijeća 2009/829/PUP od 23. listopada 2009. o primjeni načela uzajamnog priznavanja odluka o mjerama nadzora među državama članicama Europske unije kao alternative privremenom pritvoru³⁷
- (15) Okvirna odluka Vijeća 2009/948/PUP od 30. studenoga 2009. o sprečavanju i rješavanju sporova o izvršavanju nadležnosti u kaznenim postupcima³⁸
- (16) Direktiva 2011/99/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 13. prosinca 2011. o europskom nalogu za zaštitu³⁹
- (17) Direktiva 2012/29/EU Europskog Parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o uspostavi minimalnih standarda za prava, potporu i zaštitu žrtava kaznenih djela te o zamjeni Okvirne odluke Vijeća 2001/220/PUP⁴⁰
- (18) Direktiva 2014/41/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 3. travnja 2014. o Europskom istražnom nalogu u kaznenim stvarima⁴¹

³¹ SL L 261, 6.8.2004., str. 15.

³² SL L 76, 22.3.2005., str. 16.

³³ SL L 328, 24.11.2006., str. 59.

³⁴ SL L 327, 5.12.2008., str. 27.

³⁵ SL L 337, 16.12.2008., str. 102.

³⁶ SL L 81, 27.3.2009., str. 24.

³⁷ SL L 294, 11.11.2009., str. 20.

³⁸ SL L 328, 15.12.2009., str. 42.

³⁹ SL L 338, 21.12.2011., str. 2.

⁴⁰ SL L 315, 14.11.2012., str. 57.

⁴¹ SL L 130, 1.5.2014., str. 1.

- (19) Uredba (EU) 2018/1805 Europskog parlamenta i Vijeća od 14. studenoga 2018. o uzajamnom priznavanju naloga za zamrzavanje i naloga za oduzimanje⁴²
- (20) [Prijedlog uredbe (EU) o europskom nalogu za dostavljanje i europskom nalogu za čuvanje elektroničkih dokaza u kaznenim stvarima⁴³]

⁴² SL L 303, 28.11.2018., str. 1.

⁴³ COM(2018) 225 final (Prijedlog je u zakonodavnom postupku).

PRILOG II.

Softverski proizvodi i povezana dokumentacija koji se moraju predati agenciji eu-LISA u skladu s člankom 9.

- (1) Središnja platforma za testiranje (softverski proizvod kojim se pruža skup funkcija koje se mogu upotrebljavati za provjeru pravilnog funkcioniranja pristupnih točaka e-CODEX-a i pravilne uporabe digitalnih postupovnih standarda e-CODEX-a u povezanim sustavima povezanima s tim pristupnim točkama)
- (2) Alat za upravljanje konfiguracijama (softverski proizvod koji se upotrebljava kao pomoć pri izvršavanju zadaće iz članka 6. stavka 2. točke (c))
- (3) Radna okolina za metapodatke (softverski proizvod koji se upotrebljava kao pomoć pri izvršavanju dijelova zadaća iz članka 6.)